

OLIVIER CAILLARD

Les p'tits Loups du jazz



LA FERME DE BERCAGNY

- Direction artistique et musicale : Olivier CAILLARD
- Production artistique et exécutive : Benoit CAILLARD
- Arrangements : Olivier Caillard sauf "L'oiseau du placard" et "Mamadou et Casimir" arrangés par Guillaume KERVEL

- Enregistrement instrumental au studio ACOUSTI (75) par Alain CLUZEAU assisté de Yannick CAYUELA
- Enregistrement vocal, mixage, montage et pré-mastering au studio RECALL (30) par Philippe GAILLOT, assisté de Renaud VAN WELDEN (Cap'taine mute)

- Illustrations : Lena GOLOVINA
- Photos : Daniel RÜHL
- Réalisation graphique : Guillaume WYDOUW

LES P'TITS LOUPS DU JAZZ

Antonia HAYWARD, Laurianne MARIETTE, Valentin MARTIN, Fanny DELABOUGLISE, Mathilde BORNE, Marie FILIPPI, Ytto EL ADEL, Marie PILORGET, Félix LEMERLE, Camille BORNE, Raphaël BALIN, Gabrielle HAYWARD, Alexandre DE MEIRELES, Nina LAVENANT, Aurélie STREIFF, Nicolas BOTBOL, Zacharie ABRAHAM, Aurélie CARLIER, Arthur HEMART.

Avec la participation de Nelson et Martin Caillard sur "la Fourmi".

+ "GRAND LOUPS" sur "Medley" et "Chabada" : Jennifer WARD, Leïla MESKI-OLIVESI, Juliette SABATIER, Sara KUPERHOLC, Joanie BOUTELOUP, Mathilde MADDEDDU, Sarah FILIPPI et Lydiane SCHNEIDER.

LES MUSICIENS

Michele HENDRICKS, Glenn FERRIS, Richard RAUX, Sylvain BŒUF, Hervé MESCHINET, Ghueorgui KORNAZOV, Claudio DE QUEIROS, Sylvain GONTARD, Sébastien GUILLAUME, Frédéric EYMARD, Guillaume DETTMAR, Emmanuelle SAVOURET, Guillaume KERVEL, Vincent LIMOUSIN, Xavier MERTIAN, Eric GENEVOIS, Alain RICHARD, Gilles CLÉMENT, David VENITUCCI, Bruno ROUSSELET, Wayne DOCKERY, Harry GOFFIN, Jeff BOUDREAUX, John BETSCH, Andréa MICHELUTTI, Christian TEMPLET, Jean-Marc DEBAT, Olivier CAILLARD.

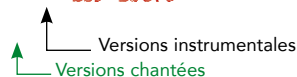


Recall Studio



Studio Acousti

- | | | | |
|----|------|---|------|
| 1 | (16) | LA FOURMI | 3:25 |
| 2 | | MEDLEY TOUS À BERCAIGNY / JAM SESSION / SIMONE
Titres originaux : Broadway / Cantaloop Island | 5:36 |
| 3 | | LES MENTEURS | 2:50 |
| 4 | (17) | UN PETIT POISSON | 4:19 |
| 5 | (18) | LE MILLE-PATTES | 2:18 |
| 6 | (19) | LA CANE DE JEANNE | 2:58 |
| 7 | | L'ANNIBESTIAIRE
Titre original : Crazeology | 5:57 |
| 8 | | CHAT BADA
Titre original : Splanky | 4:47 |
| 9 | | L'OISEAU DU PLACARD | 3:24 |
| 10 | | LA FERME DE BERCAIGNY | 6:07 |
| 11 | | LES HIBOUX | 4:45 |
| 12 | (20) | MAMADOU ET CASIMIR | 5:08 |
| 13 | | ONOMATOPÉES | 0:59 |
| 14 | | PIC'NIC'PANIC
Titre original : I'm beginning to see the light | 4:38 |
| 15 | | LES LOUPS | 0:45 |





1 LA FOURMI

Une fourmi de dix-huit mètres
Avec un chapeau sur la tête
Ça n'existe pas, ça n'existe pas

Une fourmi trainant un char
Plein de pingouins et de canards
Ça n'existe pas, ça n'existe pas

Une fourmi parlant français
Parlant latin et javanais
Ça n'existe pas, ça n'existe pas

Un éléphant de trois grammes
Avec une casquette sur le crâne
Ça n'existe pas, ça n'existe pas

Un éléphant sur son skate
Poursuivi par quatre belettes
Ça n'existe pas, ça n'existe pas

Un éléphant surdoué
Parlant arabe et japonais
Ça n'existe pas, ça n'existe pas
Eh ! Pourquoi pas



Paroles : Robert DESNOS * sauf couplets 4, 5 et 6 :
P'tits Loups et école Paul Langevin (Pantin) d'après Robert DESNOS
Musique : Olivier CAILLARD

Saxophone alto / flûte : Hervé MESCHINET
Guitare : Jean-Marc DEBAT
Orgue : Olivier CAILLARD
Basse : Harry GOFFIN
Batterie : Christian TEMPLET
Cordes : Sébastien GUILLAUME (1^{er} violon), Guillaume DETTMAR,
Emmanuelle SAVOURET, Frédéric EYMARD

Solo de saxophone doublé par les p'tits loups et Zacharie

* Robert DESNOS est né à Paris en juillet 1900,
et mort en déportation à Terezin en juin 1945
extrait du recueil "Chantefables et Chantefleur/
contes et poèmes de toujours © Editions Gründ

TOUS À BERCAGNY*

Au r'voir , les d'voirs
L'été vient d'arriver, oyé
Les bruns, les blonds
Les grands, les p'tits
Tous à Bercagny!

Le soir, la foire, dans le grenier
Tout noir, on s'marre
Isabelle en fureur, l'horreur
On a eu bien peur

Les flûtistes, les pianistes
Violonistes et percussionnistes
On a tous une bonne frousse
De venir jouer sur la piste
C'est le trac des artistes

Au r'voir, musique
On replie les pupitres bien vite
On a vraiment beaucoup de peine...
À l'année prochaine!



* **BERCAGNY** : Tanière des P'tits Loups en région parisienne

2 MED LEY

JAM SESSION

Come on, il est l'heure
For the jam session
Let's go, n'aie pas peur
Improvisation
Le jazz c'est pour la vie
It's got to be funny

Blowing, in your sax
Makes you more relax
Pianistes, violonistes
C'est vraiment pas triste
Here is the jam session
It's a real obsession

Later, good morning
We are still playing
Amplis surchauffés
Il faut s'arrêter
Nous n'perdons pas espoir
On reprendra ce soir...
...All right!



SIMONE

Bam'di dou doui da diyé
Doui n' di dou bap di you di you dat' touda
Da gué da dé n'di di yap' touwa
Vi di you bip pap di you bip' pap' dou wé
Dagué da dé n'di doui bap'tou wa
Da dé doui bap' tou di doup' pap'
Di ya dep tou da

Paroles : Olivier CAILLARD et P'tits Loups

Musique : Henri WOODE* /

Herbie HANCOCK ** / Frank FOSTER***

* ©Aberbach Enterprises Ltd / Intersong USA Inc.

** ©Hancock Music Compagny

*** ©Irving Music Inc. / Boz skaggs music

Trompette : Sylvain GONTARD

Saxophone ténor : Richard RAUX

Saxophone alto et baryton : Claudio DEQUEIROZ

Trombonne : Ghueorgui KORNAZOV

Guitare : Gilles CLEMENT

Piano : Olivier CAILLARD

Contrebasse : Wayne DOCKERY

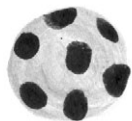
Batterie : John BETSCH

3 LES MENTEURS

- Zacha qu'as-tu vu ?
- Mary j'ai bien vu
J'ai vu un tambour
Manger des p'tits fours
En haut d'une tour
- Zacha vous mentez ! (bis)

- Arthur qu'as-tu vu ?
- Ytto j'ai bien vu,
J'ai vu un panier
Qui faisait l'poirier
Dans une tasse de thé
- Arthur vous mentez ! (bis)

- Tintin qu'as-tu vu ?
- Gaby j'ai bien vu
J'ai vu un piano
Faire du diabolo
Avec un chapeau
- Tintin vous mentez ! (bis)



- Fanny qu'as-tu vu ?
- Tonia j'ai bien vu
J'ai vu une maison,
Jouer au ballon
Avec un camion
- Fanny vous mentez ! (bis)

- Marie qu'as-tu vu ?
- Lili j'ai bien vu
J'ai vu un nounours
Qui faisait ses courses
En suçant son pouce
- Marie vous mentez ! (bis)

- Nico qu'as-tu vu ?
- Hein ! moi ?
J'ai vu des grands fous
Qui parlaient de tout
J crois bien qu'c'était vous
C'était les p'tits loups
- C'était les p'tits loups (bis)
Oui c'était bien nous !

Paroles : Olivier Caillard & P'tits Loups
Musique : Olivier CAILLARD

Chant : Michele HENDRICKS
Piano : Olivier CAILLARD
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Batterie : Andréa MICHELUTTI

4 UN PETIT POISSON

Un petit poisson tout rouge et tout rond
Ce n'est pas bien grand dans un océan
Dans un océan, océan (bis)

Trois petits poissons qui nagent de front
Se sentent plus fort face au mauvais sort !
Face au mauvais sort, mauvais sort (bis)

Cent petits poissons qui nagent au fond
En forment un grand dans un océan
Dans un océan, océan (bis)

Paroles : Jeanne-Marie PUBELLIER
Musique : Olivier CAILLARD

Accordéon : David VENITUCCI
Piano : Olivier CAILLARD
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Percussions : Guillaume KERVEL



5 LE MILLE-PATTES

Savez-vous ce qui fait une fois tic
Et neuf cent quatre vingt dix neuf fois tac ?
C'est un p'tit animal sympathique
Un mille-pattes qu'a une patte dans le plâtre

Ce mille-pattes au fin fond des Carpathes
Trouva le vieil hibou homéopathe
Qui lui fit avaler trois patates
Afin de lui guérir sa p'tite patte

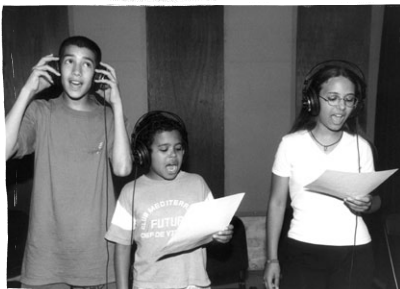
Quant il eut avalé les patates
Il devint aussi rond qu'une tomate
Son nombril lui tombant jusqu'aux pattes
L'empêcha de r'gagner ses pénates

Mon ami, lui dit l'homéopathe
Quand on boite on ne fait pas l'acrobate
Prenez donc une place en carrosse
Vous paierez avec un morceau d'os

Tout content, il a pris l'autobus
C'était le petit autobus des puces
Un basset tout fringant sur ses pattes
A ramené le mille-pattes à quatre pattes

Paroles : Francis LEMARQUE
Musique : Rudi RÉVIL

Accordéon : David VENITUCCI
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Percussions : Guillaume KERVEL



6 LA CANE DE JEANNE

La cane
De Jeanne
Est morte au gui l'an neuf...
Elle avait fait, la veille
Merveille !
Un œuf

La cane
De Jeanne
Est morte d'avoir fait
Du moins on le présume
Un rhume
Mauvais !

La cane
De Jeanne
Est morte sur son œuf
Et dans son beau costume
De plumes
Tout neuf !



La cane
De Jeanne
Ne laissant pas de veuf
C'est nous autres qui eûmes
Les plumes
Et l'œuf !

Tous, toutes
Sans doute
Garderons longtemps le
Souvenir de la cane
De Jeanne
Morbleu !

Paroles et Musique : Georges BRASSENS
Cordes : Sébastien GUILLAUME (1^{er} violon),
Guillaume DETTMAR, Emmanuelle SAVOURET,
Frédéric EYMARD
Trombonne : Glenn FERRIS
Guitare : Gilles CLÉMENT
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Batterie : Jeff BOUDREAUX

7 L'ANNIBESTIAIRE

Bouge toi d'là, c'est le moment
Bonjour la cata, il arrive dans un instant
Fernand l'éléphant
Avec ses rollers
Il nous fait pas peur
Mais planque tout de même ta p'tite sœur !

La girafe en vélo
Attention fait gaffe, elle déboule prestissimo
La belle Margot
Avec son long cou
Elle mate tout partout
Ramasse bien tous tes joujoux !

T'en fais pas papa c'est rien qu' des copains
Tant que je suis là, tu n'risque rien
Alex et Gaston sont d'jà dans l' salon
C'est juste un gros tigre et un petit lion

Pour cette grande occasion
Ils ont tous répondu à mon invitation
C'est pas du bidon !
Descend vite mèmère
De ton dromadaire
Et joyeux anniversaire !

Joyeux annibestiaire !
Joyeux annibestiaire !

Paroles : O. CAILLARD & Stagiaires Enfance et Musique
Musique : Benny HARRIS - © Savoy Music

Chant : Michele HENDRICKS
Saxophone ténor : Sylvain BOEUF
Piano : Olivier CAILLARD
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Batterie : Andréa MICHELUTTI



8 CHAT BADA

Matou, sur les toits, j'fais ma loi
Gare à vous car je suis un voyou
Pas de chien, chiwawa

J'suis la terreur des chats angoras
Un vaurien, moins que rien

J'fais la nouba jusqu'au p'tit matin (matou)

Sur les toits (gare à toi), j'ai si faim (peau d'lapin)
J'mangerais tout c'qui s'trouve sur mon chemin (tiens tiens)
Dans la ruelle (bout d'ficelle), une poubelle (je m'en mêle)
Quelle aubaine je vais casser la graine (miaou)
Manque de pot (ksss !), un cabot (pas beau)
Il va falloir que j'lui fasse la peau !

Aïe aïe ! Cha bada ba chiwawa

Charivariva, j'y tombe dessus tout à plat
Sale chameau, vieux chamalow, tout ramolo, fais gaffe à tes os
Et dégage de là !

Y'a du ram dam sur l'macadam...

Cha cha cha Charlie s'en va pas, y choppe ce vieux chiwawa
Chien et chat dans ce combat, ah quel fracas, ça fait du dégât
Bing ! Bang ! Attrape ça
Je n'ferai qu'une bouchée de toi !

Cha cha cha Charlie s'en va pas, y choppe ce vieux chiwawa
Chien et chat dans ce combat, ah quel fracas, ça fait du dégât
Bon ça va comme ça (stop)
Se chamailler ça sert à quoi ?
Viens j't'invite au resto chinois !

Paroles : Olivier CAILLARD & stagiaires Enfance et Musique - Musique : Neal HEFTI - © Encino Music
Trompette : Sylvain GONTARD - Saxophone ténor : Richard RAUX - Saxophone alto et barython : Claudio DEQUEIROZ - Trombone :
Ghueorgui KORNAZOV - Guitare : Gilles CLEMENT - Piano : Olivier CAILLARD
Contrebasse : Wayne DOCKERY - Batterie : John BETSCH

9 L'OISEAU DU PLACARD



Ecoutez bien cette histoire
Elle restera dans nos mémoires
Un enfant caché dans l'placard
Que fait-il dans le noir ?

Une larme le long du nez
Une douleur restée gravée
Il ne peut pas la raconter
Pauvre enfant maltraité

Refrain :
Mais ses rêves le transportent
Au fin fond des mers et des océans
Et la tristesse dans son cœur
Est emportée par le vent



Et le voilà débarqué
Sur une île bordée de palmiers
Pleine de joie et de gaieté
Il va en profiter

Il rencontre un bon ami
Un oiseau qui vivait ici :
« Qu'est ce qui ne va pas dans ta vie
Raconte- moi tes soucis »

Refrain

« Ecoute bien mon histoire
Elle semble difficile à croire
Grâce à toi je sors du brouillard
Et je reprends espoir »

De retour dans le placard
Son père et sa mère viennent le voir
Ils ont compris son désespoir
Il n'a plus le cafard

Refrain

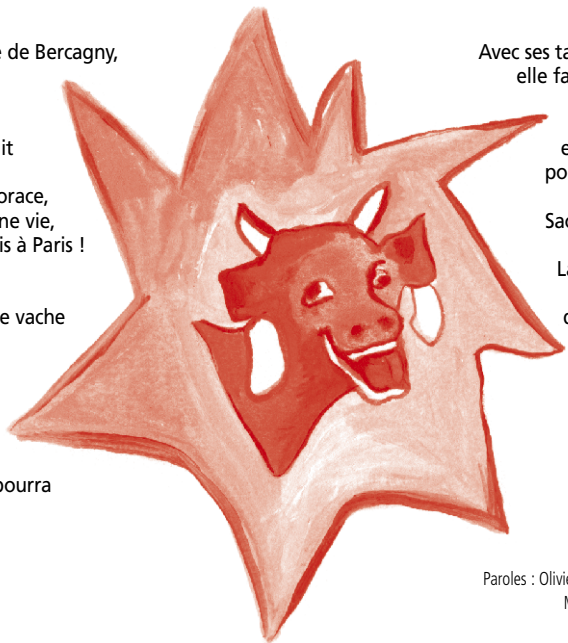
Paroles : Olivier CAILLARD & P'tits Loups
Musique : Olivier CAILLARD

Steel drums : Guillaume KERVEL (soliste),
Vincent LIMOUZIN, Xavier MERTIAN
Percussions : Eric GENEVOIS
Batterie : Alain RICHARD

10 LA FERME DE BERCAGNY*

Dans la ferme de Bercagny,
un bœuf
se sauvait
d'chez lui,
Sa femme était
vache, folle,
et son veau vorace,
Ça c'est pas une vie,
moi j'm'en vais à Paris !

J'ai trouvé une vache
qui rit,
au rayon d'la
fromagerie,
Elle joue
de la corne
de boeuf,
chouette on pourra
faire le bœuf,



Avec ses taches de rousseur,
elle fait du bon beurre.

Cette histoire
est bien loufoque,
pourtant y'a ni loup
ni phoque,
Sacrée vache qui rit,
a volé un mari,
La morale de cette
chorale :
qui vole un bœuf,
vole un œuf...

Bon appétit!

Paroles : Olivier CAILLARD & P'tits Loups
Musique : Olivier CAILLARD

Trombone : Glenn FERRIS
Guitare : Gilles CLÉMENT
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Batterie : Jeff BOUDREAUX

*BERCAGNY : Tanière des P'tits Loups
en région parisienne

11 LES HIBOUX

Ce sont les mères des hiboux
Qui désiraient chercher les poux
De leurs enfants, leurs petits choux
En les tenant sur les genoux
Leurs yeux d'or valent des bijoux
Leur bec est dur comme cailloux
Ils sont doux comme des joujoux
Mais aux hiboux point de genoux !

Votre histoire se passait où ?
Chez les Zoulous ? Les Andalous ?
Ou dans la cabane Bambou ?
A Moscou ? Ou à Tombouctou ?
En Anjou ou dans le Poitou ?
Au Pérou ou chez les Mandchoux ?

Hou ! hou !
Pas du tout, c'était chez les fous

Paroles : Robert DESNOS *
Musique : Olivier CAILLARD

Chant : Michele HENDRICKS
Saxophone ténor : Sylvain BOEUF
Piano : Olivier CAILLARD
Contrebasse : Bruno ROUSSELET
Batterie : Andréa MICHELUTT

* extrait du recueil "Chantefables et Chantefleur/
contes et poèmes de toujours © Editions Gründ



12 MAMADOU ET CASIMIR

Mamadou avait mal aux dents
 Sa maman lui dit « mon doudou
 Lave tes dents un peu plus souvent
 Des caries t'auras plus du tout »
 - « J'ai mangé mon dentifrice
 Sur une tartine de pain d'épice
 Quel délice, quel délice ! »

Casimir aimait le nougat
 Son papa lui dit « mon p'tit gars
 Si tu manges tant de gâteaux
 C'est toi qu'on mangera bientôt »
 - « J'ai pas peur des gros vampires
 À la poêle je vais les faire frire
 On va rire ! on va rire ! »



Paroles : Olivier CAILLARD & P'tits Loups
 Musique traditionnelle
 Adaptation : Olivier CAILLARD

Steel drum : Guillaume KERVEL (soliste),
 Vincent LIMOUZIN, Xavier MERTIAN
 Percussions : Eric GENEVOIS
 Batterie : Alain RICHARD

14 PIC'NIC'PANIC

On part dans les bois de bon matin
 Cueillir du muguet, du romarin
 Il faut surtout pas oublier l'chien
 L'chocolat, les chips et le pain

Encore une idée de notr' pépé
 Qui veut s'éclater dans la forêt
 À la maison, on s'rait bien resté
 Scotchés cool devant la télé

Tout avait bien commencé
 la pluie s'est mise à tomber
 Le pépé a dérapé, flic, flac, floc
 les fesses dans la flotte !

On est tous tombés dans la gadoue
 Fallait bien le sortir de la boue !
 En plus, on n'a rien mangé du tout
 Qui s'est régalé ? C'est pas nous !
 Qui s'est régalé ? C'est l'toutou !



Paroles : Olivier CAILLARD & Stagiaires Enfance et Musique
 Musique : Duke ELLINGTON - © Campbell Connelly

Piano : Olivier CAILLARD
 Contrebasse : Wayne DOCKERY
 Batterie : John BETSCH

